

LIFE & HEALTH INSURANCE
THIRTEENTH EDITION

人寿与健康保险

第十三版

Kenneth Black, Jr.

「美」 肯尼思·布莱克

著

Harold D. Skipper, Jr.

「美」 哈罗德·斯基博

孙祁祥 郑伟 等译

孙祁祥 校



经济科学出版社
Economic Science Press

责任编辑: 齐伟娜

责任校对: 杨晓莹

版式设计: 代小卫

技术编辑: 邱 天

图书在版编目(CIP)数据

人寿与健康保险 / [美]布莱克(Black, K.), [美]斯基博(Skipper, H. D.)著; 孙祁祥 郑伟等译. —北京: 经济科学出版社, 2003. 8

书名原文: Life and Health Insurance

ISBN 7-5058-3633-1

I. 人… II. ①布…②斯…③孙… III. ①人寿保险②健康保险 IV. F840.62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 059081 号

LIFE & HEALTH INSURANCE

THIRTEENTH EDITION

人寿与健康保险

第十三版

Kenneth Black, Jr.

[美] 肯尼思·布莱克

著

Harold D. Skipper, Jr.

[美] 哈罗德·斯基博

孙祁祥 郑伟 等译

孙祁祥 校

经济科学出版社出版、发行 新华书店经销

社址: 北京海淀区阜成路甲 28 号 邮编: 100036

总编室电话: 88191217 发行部电话: 88191540

网址: www.esp.com.cn

电子邮件: esp@esp.com.cn

北京天宇星印刷厂印刷

河北三河德利装订厂装订

787×1092 16 开 63 印张 160000 字

2003 年 8 月第一版 2003 年 8 月第一次印刷

印数: 0001—4000 册

ISBN 7-5058-3633-1/F·2940 定价: 85.00 元

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

(版权所有 翻印必究)

所罗门·斯蒂芬·休伯纳

所罗门·斯蒂芬·休伯纳博士 (Solomon Stephen Huebner) 是一位杰出的保险学教授，他任教于宾夕法尼亚大学沃顿商学院，同时是沃顿商学院保险学系主任。他不仅首次在美国引入了大学保险课程，而且撰写了第一本保险学大学教科书。休伯纳博士是本书第一版（1915 年出版）的作者。从那时起，这本书的后续各版就一直为各所大学和各种专业资格评定项目所采用。凭借他卓越的领导才能，休伯纳博士被尊称为美国的保险学教育之父。

能够使这位伟大的教育家的著作传世不朽是本书作者的荣幸。他建立了知识和理解的桥梁。本书作者有幸能够在宾夕法尼亚大学所罗门·斯蒂芬·休伯纳保险教育基金的支持下，通过休伯纳博士建立的众多桥梁之一与教师和同学交流。能够拥有这种特权，我们深表感激。我们也希望能够通过这本书维护休伯纳博士终其一生所追求的高度专业性和卓越品质。

1/LAJ34/02

第十三版中译本序

任何一本书的翻译都是一项艰巨的任务。从这本书的篇幅、繁多的术语和高度的技术性来看，它的翻译工作更具有特殊的挑战性。这是一项耗时三年之久的大项目，它需要扎实的教育背景、无尽的耐心、良好的心境以及对主题的透彻理解，而这些都要求翻译者同时精通汉语和英语。本书的译稿足有一百多万汉字，几乎是原书英文字数的两倍。

北京大学的孙祁祥教授和她的团队接受了这一挑战。我们衷心地希望，他们翻译的这本书能够引起广泛的兴趣，并为迅速发展的中国金融服务业和学术界做出贡献。在本书的翻译过程中，孙教授的团队成员提供了有力的帮助，其中包括她的同事郑伟博士；锁凌燕、任亚媛、袁永辉这三位研究生；还有两位博士生——周奕和殷德。孙教授同时担任本书的翻译者和译校者。我们对她和她的团队为把这本书带到中国所做的杰出努力表示真挚的感谢。

作为世界上发展最为迅速的保险市场，中国引领着整个亚洲的发展。中国的寿险保费保持着迅猛增长的势头，这种引人注目的增长主要原因就是市场进入机制的改进、家庭收入的提高以及各地区人口保险意识的增强。我们可以预期，外国经营者在中国业务范围的扩大将会促进这个市场保险深度的提高。

随着市场的日益复杂和竞争的日益激烈，无论是对外国公司还是对国内公司而言，要实现持续的高增长就需要有训练有素的人才。作者希望这本译著能够促进所需人才的培养，以便让我们的预期成为现实。我们相信孙教授和她的同事已经为实现这一目标做出了很大的贡献，我们也为他们卓越的工作表示由衷的称赞和谢意。

肯尼思·布莱克

哈罗德·斯基博

2003年4月

第十三版前言

自从所罗门·斯蒂芬·休伯纳在 1915 年出版了本书的第一版开始，本书已经多次再版。这次的第十三版对以前各版做出了重大的修改。本版的作者保持了前任作者所一贯强调的重点，那就是将人寿与健康保险业产品的最新信息与这些产品在审慎考虑具体环境前提下的用途结合在一起。我们也一如既往地同时考虑保险购买者、顾问人员和保险人各方的前提下介绍人寿与健康保险。

金融服务业一直在经历着空前的变化。为了能够更加深入地了解这个行业和这些变化对人寿与健康保险的影响，我们在本版中加入了更多的经济学和金融学理论介绍，以期加强理论基础。尽管这一版仍然是以美国的实践为基础的，但是全书中也贯穿了国际实践比较的内容。由于医疗保健计划融资的重要性日益提高，我们也对健康保险进行了详细的介绍，并更改了本版的书名，以便反映实践的发展。

第十三版采用了财务管理的视角来解释如何将寿险与健康险产品恰当地运用到财务计划的大框架中去。就此而言，这些产品不仅具有其独到的优势，也具有一些缺点。我们尽力对各类产品做出直率的评价，并从合同安排、成本和绩效等角度对如何对它们进行评估提出了各种建议。

这一版用整整几章的篇幅介绍了人寿与健康保险的税收处理、遗产计划、退休计划以及寿险与健康险的商业用途等内容。诚然，这些领域处于持续的变化中，但是对于学生和保险从业人员而言，把这些问题揭示出来是非常重要的。

我们对医疗保健的相关章节做了相当大的修改，以反映管理医疗计划的增长及其对传统医疗保健计划的冲击。美国人口的迅速老龄化已经促使保险人将重点从保障型产品转移到了退休产品上，而且使得社会保障和政府医疗补助方案成为举国关注的焦点。所有这些趋势都在本版中有所体现。

本书的后几章对寿险公司的管理及其经营的环境进行了讨论。银行的进入为人寿与健康保险业开创了一套全新的、十分重要的分销体系。这些以及其他进展都反映出消除商业银行、投资银行和保险公司之间的传统屏障的有力举措。人寿与健康保险的营销一章不仅体现了有关新的分销体系的研究和实践情况，而且介绍了互联网对营销体系的影响。



本版力图使用金融理论及概念来解释人寿与健康险保险人的风险管理。另外，对组织结构的讨论还反映了在资本需求高涨的情况下非相互化以及成立相互控股公司的趋势。最后，本书讨论了财务报告与监管，以及监管部门对变化无常的金融环境所做出的反应。

总而言之，我们力求对个人及团体寿险、健康险和退休产品等的恰当用途和税收、评估保险和保险供给者的方法进行全面的、不带偏见的论述，并对寿险公司的经营与监管进行细致而深入的分析。

致谢

本书的作者得到了以下众多专家的建设性意见及指正，并因此而受益匪浅：

Nathaniel B. Cabanilla, American Council of Life Insurance;

William J. Danish and David Maslen, Aon Consulting Group, Inc.;

Paul E. Barnhart;

Dwight Bartlett, Bartlett Consulting Services;

Joseph F. Quinn, Boston College;

John M. Bragg, John M. Bragg and Associates;

Andrea T. Sellers, Buck Consultants;

Rajiv Basu and Albert Reznicek, Deloitte & Touche LLP;

Julie F. Curry, Lori R. Noll, and Robert W. Stein, Ernst & Young LLP;

William S. Custer and Martin F. Grace, Georgia State University;

Peter L. Hutchings, Guardian Life Insurance Company;

Loretta Jacobs, John Hancock Mutual Life Insurance;

Richard Bush and Joseph Jordan, KPMG Peat Marwick;

James C. Brooks, Jr., Harold Cohen, and W. Thomas Loftis, Life Insurance Company of Georgia;

James O. Mitchell, LIMRA;

Stephen W. Forbes, LOMA;

Richard A. Hemming, Lord, Bissell & Brook;

Peter Berry and Jerry E. Lusk, Milliman & Robertson, Inc.;

Kevin M. Gallagher and Steven K. Thompson, Munich American Reassurance Company;

Gerald Mischke, Mutual of Omaha Insurance Company;

Robert J. Myers;

Marina Boma, Martin Claire, Jane Hannick, Brian Lo, Elizabeth Lowell, Bruce Schobel, Mark Seliber, Joel Steinberg, and Steve Steinig, New York Life Insurance Company;

Walter Zultowski, Phoenix Home Life;

Thomas J. Graf, Principal Financial Group;

Martin Brophy, The Prudential;

Eli N. Donkar, Social Security Administration;

Linden N. Cole and Robert Conover, Society of Actuaries;



David Wittemore, Tillinghast /Towers Perrin;
Elizabeth Borkhuis and James Durfee, Towers Perrin;
Lisa Gardner, Bradley University;
Randy Dumm, University of Georgia;
Robert Hershbarger, Ferris State University;
Douglas Heeter, Mississippi State University.

我们要特别地感谢肯尼思·布莱克三世 (Kenneth Black III), 他起草了第十二版的第 31、32 和 33 章, 并审阅了本版的部分章节。

我们还必须感谢佐治亚州立大学 (Georgia State University) 的其他一些同事, 包括 Robert W. Batten, Joan T. A. Gabel, Bruce A. Palmer, Richard D. Phillips 和 Fred A. Tillman。他们阅读了本书的各个章节, 并提出了他们的意见和看法。

最后, 我们要对 Anne Chamberlain Shaw, Janis Robson Wilcox 和 Susan Holliman Fuller 表示真挚的谢意, 他们为与本书的制作相关的各种琐碎事务付出了辛勤的劳动和心血。我们尤其要感谢 Anne Chamberlain Shaw 和 Ian Webb, 他们在编写章节主要内容提示、讨论问题以及词汇表等工作中起到了十分重要的作用。

当然, 这些审阅过书稿的人对本书定稿中依然存在的缺陷都不负有任何责任。

肯尼思·布莱克
哈罗德·斯基博

简 明 目 录

第 1 篇 人寿与健康保险导言

- 第 1 章 经济保障和人寿与健康保险经济学 / 3
- 第 2 章 人寿与健康保险定价基础 / 29
- 第 3 章 人寿与健康保险的历史与重要性 / 51

第 2 篇 人寿与健康保险的类型、运用与评估

第 1 部分 个人人寿与健康险保单 / 79

- 第 4 章 人寿与健康保险产品介绍 / 79
- 第 5 章 终身寿险保单 / 95
- 第 6 章 万能寿险保单 / 117
- 第 7 章 健康保险保单 / 138
- 第 8 章 年金与可选给付 / 165

第 2 部分 人寿与健康保险评估 / 191

- 第 9 章 人寿与健康保险合同：Ⅰ / 191
- 第 10 章 人寿与健康保险合同：Ⅱ / 221
- 第 11 章 寿险顾问与寿险公司评估 / 247
- 第 12 章 寿险保单评估 / 276

第 3 部分 人寿与健康保险在个人和企业计划中的运用 / 311

- 第 13 章 人寿与健康保险税收 / 311



第 14 章 个人财务计划中的人寿与健康保险 / 339

第 15 章 遗产计划 / 378

第 16 章 退休计划 / 400

第 17 章 企业计划 / 421

第 4 部分 政府和员工福利计划 / 455

第 18 章 团体保险 / 455

第 19 章 保健计划：Ⅰ / 488

第 20 章 保健计划：Ⅱ / 511

第 21 章 退休计划 / 529

第 22 章 社会保险 / 561

第 3 篇 寿险公司的管理、运作与监管

第 1 部分 寿险公司管理与运作概述 / 591

第 23 章 人寿保险公司的组织结构与管理 / 591

第 24 章 人寿与健康保险营销 / 617

第 2 部分 人寿与健康保险核保 / 651

第 25 章 人寿与健康保险核保：Ⅰ / 651

第 26 章 人寿与健康保险核保：Ⅱ / 678

第 3 部分 人寿与健康保险定价 / 707

第 27 章 人寿与健康保险的精算原理 / 707

第 28 章 净保费 / 742

第 29 章 寿险准备金与现金价值 / 756

第 30 章 毛保费费率结构和非保证保单要素 / 786

第 31 章 健康保险定价 / 818

第 4 部分 财务管理与报告 / 845

第 32 章 寿险公司财务管理：Ⅰ / 845

第 33 章 寿险公司财务管理：Ⅱ / 883

第 34 章 寿险公司财务报告 / 917

第 5 部分 监管与税收 / 949

第 35 章 人寿与健康保险的监管与税收 / 949

目录

第十三版前言

第 1 篇 人寿与健康保险导言

第 1 章 经济保障和人寿与健康保险经济学	(3)
1.1 经济保障和人寿与健康保险的特性	(3)
1.2 人寿与健康保险市场的经济学观察	(7)
1.3 人寿与健康保险的经济基础	(16)
1.4 结论	(28)
第 2 章 人寿与健康保险定价基础	(29)
2.1 保险的原理	(29)
2.2 个人寿险与健康保险的定价	(30)
2.3 寿险的储蓄方面	(41)
2.4 保险中的经验参与	(42)
2.5 保险定价要素之间的互动	(44)
第 3 章 人寿与健康保险的历史与重要性	(51)
3.1 人寿保险的简要历史	(52)
3.2 人寿与健康保险的重要性	(56)
3.3 人寿保险的国际化	(61)



第2篇 人寿与健康保险的类型、运用与评估

第1部分 个人人寿与健康险保单	(79)
第4章 人寿与健康保险产品介绍	(79)
4.1 不断创新的寿险产品	(79)
4.2 人寿保险的基本类型	(82)
4.3 定期寿险	(83)
4.4 生死两全保险	(92)
第5章 终身寿险保单	(95)
5.1 终身寿险的性质	(95)
5.2 终身寿险的种类	(97)
5.3 改进现有保单价值的努力	(114)
第6章 万能寿险保单	(117)
6.1 概述	(117)
6.2 万能寿险	(118)
6.3 变额万能寿险	(131)
6.4 其他灵活保费保单	(134)
6.5 寿险保单比较表	(135)
第7章 健康保险保单	(138)
7.1 健康保险概述	(138)
7.2 个人医疗费用保险	(140)
7.3 长期护理保险	(145)
7.4 伤残收入保险	(153)
第8章 年金与可选给付	(165)
8.1 年金	(165)
8.2 可选给付及附加条款	(183)
第2部分 人寿与健康保险评估	(191)
第9章 人寿与健康保险合同：I	(191)
9.1 导言	(191)



9.2 作为合同的保单	(193)
9.3 有关代理人的法律	(208)
9.4 市场行为与法律	(211)
9.5 保护保单所有者的条款	(213)
第 10 章 人寿与健康保险合同：Ⅱ	(221)
10.1 保护保险公司的条款	(221)
10.2 为保单所有者提供灵活性的条款	(225)
10.3 寿险中债权人的权利	(241)
第 11 章 寿险顾问与寿险公司评估	(247)
11.1 保险购买决定	(247)
11.2 寿险顾问的评估	(248)
11.3 提供寿险和健康险的机构	(252)
11.4 寿险公司的评估	(260)
第 12 章 寿险保单评估	(276)
12.1 导言	(276)
12.2 客户评估	(277)
12.3 保单评估	(278)
12.4 年金成本分析	(299)
12.5 成本与收益披露	(300)
12.6 寿险保单替换法规	(305)
第 3 部分 人寿与健康保险在个人和企业计划中的运用	(311)
第 13 章 人寿与健康保险税收	(311)
13.1 所得税	(311)
13.2 联邦遗产税	(321)
13.3 赠与税	(334)
13.4 隔代转移税	(337)
第 14 章 个人财务计划中的人寿与健康保险	(339)
14.1 导言	(339)
14.2 个人财务计划	(340)
14.3 人寿与健康保险计划的社会学分析	(348)
14.4 人寿与健康保险计划	(353)
第 15 章 遗产计划	(378)



15.1	遗产计划的步骤	(378)
15.2	遗产计划小组	(379)
15.3	死亡时的财产转移	(380)
15.4	遗产计划工具	(381)
15.5	人寿保险与遗产的流动性	(395)
15.6	人寿保险与隔代转移税	(397)
15.7	结论	(398)
第 16 章	退休计划	(400)
16.1	导言	(400)
16.2	退休计划的环境	(402)
16.3	退休计划的步骤	(408)
16.4	非限定性退休福利	(414)
16.5	结论	(419)
第 17 章	企业计划	(421)
17.1	关键雇员保障	(422)
17.2	企业持续运营安排	(427)
17.3	非限定性管理人员福利	(440)
17.4	结论	(451)
第 4 部分	政府和员工福利计划	(455)
第 18 章	团体保险	(455)
18.1	员工福利计划介绍	(455)
18.2	团体保险的原理	(459)
18.3	团体人寿保险	(466)
18.4	团体伤残收入保险	(478)
18.5	团体保险营销	(480)
18.6	团体福利计划的可选融资方案	(484)
第 19 章	保健计划：I	(488)
19.1	导言	(488)
19.2	保健经济学	(489)
19.3	保健环境	(493)
19.4	健康保险的提供商	(503)
第 20 章	保健计划：II	(511)
20.1	医疗费用保险	(511)



20.2	团体医疗费用保险	(514)
20.3	费用控制措施	(519)
20.4	灵活支付计划	(523)
20.5	其他健康保险计划	(525)
20.6	团体健康保险的税收	(527)
第 21 章	退休计划	(529)
21.1	导言	(529)
21.2	养老金计划的设计和运作	(534)
21.3	融资方式	(543)
21.4	加入保险的养老金合同	(549)
21.5	其他退休计划	(553)
第 22 章	社会保险	(561)
22.1	社会保险项目	(562)
22.2	老年、遗属、伤残和健康保险项目	(566)
22.3	美国的其他社会保险项目	(583)

第 3 篇 寿险公司的管理、运作与监管

第 1 部分	寿险公司管理与运作概述	(591)
第 23 章	人寿保险公司的组织结构与管理	(591)
23.1	导言	(591)
23.2	人寿与健康保险公司的组织形式	(593)
23.3	组织结构	(597)
23.4	公司重组	(601)
23.5	总部的组织与管理	(606)
23.6	人寿保险公司的管理	(613)
第 24 章	人寿与健康保险营销	(617)
24.1	营销计划的开发与维护	(618)
24.2	分销渠道	(618)
24.3	国际市场上的寿险分销	(630)
24.4	营销人员的报酬机制	(634)
24.5	产品开发	(639)
24.6	人寿保险营销的未来	(643)



第2部分 人寿与健康保险核保	(651)
第25章 人寿与健康保险核保：Ⅰ	(651)
25.1 导言	(651)
25.2 核保的必要性	(652)
25.3 核保的指导原则	(659)
25.4 影响可保性的因素	(663)
第26章 人寿与健康保险核保：Ⅱ	(678)
26.1 人寿与健康保险风险的信息来源	(678)
26.2 风险分类方法	(683)
26.3 次标准体分类	(686)
26.4 特殊核保实务	(691)
26.5 影响核保的法律	(693)
26.6 人寿与健康保险风险的再保险	(698)
第3部分 人寿与健康保险定价	(707)
第27章 人寿与健康保险的精算原理	(707)
27.1 寿险风险度量	(707)
27.2 运用概率法则预测未来事件	(708)
27.3 基础原理	(727)
第28章 净保费	(742)
28.1 导言	(742)
28.2 趸缴净保费	(743)
28.3 水平净保费	(751)
第29章 寿险准备金与现金价值	(756)
29.1 准备金	(756)
29.2 现金价值	(773)
29.3 保单准备金与现金价值的监管	(775)
第30章 毛保费费率结构和非保证保单要素	(786)
30.1 计算毛保费的一般考虑	(787)
30.2 试验性毛保费费率结构的确定	(789)
30.3 试验性毛保费费率结构的检验	(791)
30.4 其他方面	(807)
30.5 盈余及其分配	(808)



第 31 章 健康保险定价	(818)
31.1 健康险费率厘定的原理	(819)
31.2 年赔付成本	(826)
31.3 费率变量	(833)
31.4 管理医疗定价	(834)
31.5 健康保险准备金与其他负债	(837)
31.6 盈余分配	(841)
第 4 部分 财务管理与报告	(845)
第 32 章 寿险公司财务管理：I	(845)
32.1 作为金融中介的寿险公司	(846)
32.2 财务管理基础	(847)
32.3 提供保险服务的风险	(858)
32.4 寿险公司风险管理	(869)
第 33 章 寿险公司财务管理：II	(883)
33.1 资本管理	(883)
33.2 寿险现金流管理	(890)
33.3 寿险公司融资	(894)
33.4 投资管理	(895)
33.5 资产质量与美国监管动议	(915)
第 34 章 寿险公司财务报告	(917)
34.1 导言	(917)
34.2 财务报告	(918)
34.3 监管会计准则和通用会计准则下的寿险会计	(920)
34.4 美国保险监督官协会要求的财务年报	(925)
34.5 年度报告	(942)
34.6 管理会计	(942)
34.7 经济价值分析	(944)
34.8 财务报告监管的发展	(946)
第 5 部分 监管与税收	(949)
第 35 章 人寿与健康保险的监管与税收	(949)
35.1 政府干预市场的目的	(950)
35.2 监管理论	(951)



35.3	若干市场保险监管概览·····	(953)
35.4	美国保险监管的背景·····	(955)
35.5	联邦保险监管的范围·····	(958)
35.6	州监管的机制·····	(959)
35.7	州监管的范围·····	(962)
35.8	国际性金融服务的监管·····	(976)
35.9	寿险和健康险公司的税收·····	(979)
	译后记·····	(986)